

### Declaração de Imposto sobre a Renda

**Período:** Entre 16 de fevereiro e 15 de março de 2024.

**Locais:** ① **Região Kikugawa:** Prefeitura Municipal, prédio leste (Plaza Kikuru), 3º piso, sala de reunião.

② **Região Ogasa:** Sucursal Ogasa, sala de reunião.

◆ **Método para agendar:** Atendimento somente agendado.

① **LINE** - A princípio, conectar com LINE oficial da cidade.

**Expediente:** Entre 4 e 31 de janeiro de 2024.

② **Telefone** - **Expediente:** Dias úteis, entre 15 e 31 de janeiro, 6 de fevereiro e 14 de março de 2024.

**Horário:** Entre 9 e 12 horas, 13 e 16 horas.

Quartas-feiras, atendimento extra entre 17 e 18h30.

※ Contato e detalhes disponíveis no Periódico Kikugawa expedido em 21 de dezembro.

☆ Não há intérprete no local, aos com dificuldade no idioma, comparecer acompanhado de um.

**Informações:** Zeimu ka, Shiminzei kakari ☎ 0537-35-0912



Kikugawa shi LINE

### Reserva para uso do ginásio esportivo das escolas de Ensino Fundamental

**Disponibilidade:** Ginásio esportivo das escolas de ensino fundamental I e II, (*shō gakkō, chū gakkō*), quadra externa para esportes com iluminação noturna das escolas *Uchida* e *Ogasa Kita*.

**Datas disponíveis:** A partir de 1 de abril de 2024.

Uso somente por sorteio, para tanto, necessário solicitação prévia.

**Data para solicitação:** Entre 11 de dezembro de 2023 e 12 de janeiro de 2024.

**Método:** ① Entregar a solicitação na Secretaria de Educação Social (*Shakai Kyōiku ka*).

Baixar o formulário no Portal Kikugawa ou diretamente na secretaria.

② Solicitação eletrônica pelo código QR à direita.

※ Solicitações disponíveis após o período predefinido, porém, probabilidade de não participar do sorteio para o mês de abril.

**Informações:** *Shakai Kyōiku ka, Sports Shinkō kakari* ☎ 0537-73-1118



Inscrição eletrônica

### Unidade provisória da Estação Kikugawa

Inicia em dezembro a construção da nova Estação Kikugawa, durante o período de obras, utilizar a estação temporária.

Ponto para embarque e desembarque, em frente ao posto policial da estação *Ekimae Kōban*.

Contando com a compreensão e colaboração.

**Informações:** *Toshi Keikaku ka Toshi Seibi gakari* ☎ 0537-35-0931

Expediente de domingo	Expediente extra às quartas-feiras	Impostos e taxas públicas
10/12 Matriz Kikugawa, Shimin ka 24/12 Sucursal Ogasa, Ogasa Shimin ka Horário: 8h15 às 12h15	Dias 6, 13, 20 e 27/12 Horário: 8h15 às 19h	<i>Shiken min ze</i> 4ª parcela <i>Kokumin kenkō Hoken ryō</i> 6ª parcela <i>Koki Kōreisha Iryō Hoken ryō</i> 5ª parcela <i>Kaigo Hoken</i> 5ª parcela <i>Shiei Jyūtaku Shiyō ryō</i> Ref mês 12 <i>Hoiku ryō</i> Ref mês 12 <i>Houkago jidō club</i> Ref mês 12 <i>Jōgesuidō Ryōkin - Chiku A</i> Ref. mês 10/11
<b>Serviços prestados</b> 1- Comprovante de Residência. (exclusivo para moradores de Kikugawa) 2- Comprovante de Registro de Carimbo. 3- Cadastro de Registro de Carimbo Pessoal. 4- Comprovante de Registro Familiar (Koseki Tōhon, Shōhon) * Itens 1 e 2, o interessado e ou familiar. * Itens 3 e 4, somente o interessado.	<b>Local</b> Prefeitura Kikugawa, Sucursal Ogasa, Chuō Kominkan, Suidō Ryōkin Okyakusama Center, Plaza Keyaki (exceto Shakai Fukushi Kyōgikai e Jidōkan) ※ Dependendo do serviço pode-se solicitar retorno.	

### Consultoria para estrangeiros - Plaza Kikuru, 2º Piso, setor Chiiki Shien

Atendimento da Consultoria e disposição de consultor entre 8h15 e 17h.

○ período da manhã e tarde / △ período da manhã / □ período da tarde

※ Favor verificar se há intérprete disponível antes de ir à prefeitura.

	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
Português (Matriz)	□	○	○	○	○
Português (Sucursal)	△	△	/	△	/
Inglês	/	△	△	△	/
Japonês	○	○	○	○	○

Disponibilidade de intérprete online. Consultas variadas. Possibilidade de consultas via telefone ou mensagem. Atendimento gratuito. ☎ 0537-35-0925 E-mail: tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp

★ **Prefeitura Matriz Kikugawa, setor Shimin - Serviços de intérprete**

Dias úteis, das 8h15 às 17h. **Idiomas:** Português e Inglês

### Visite nossa página no Facebook

**Idiomas:** português, inglês e japonês fácil.  
**Informações:** Vacina para Covid-19, eventos, calamidades, entre outros.



### Música no AEL

#### Inscrições para curso de coral

Quer participar de uma oficina de coral?  
Instruções básicas iniciando pela vocalização. Oficina aberta para iniciantes. Vamos todos nos divertir cantando!  
**Data:** Às quartas-feiras de janeiro a março de 2024.  
(9 encontros)

**Hora:** Das 9h30 às 11h30.

**Local:** Centro Cultural AEL, sala de ensaios.

**Instrutora:** Ishikawa Mayumi

**Vagas:** 30 pessoas

**Custo:** ¥8.000 (9 encontros)

**Informações:** *Bunka Kaikan AEL* ☎ 0537-35-1515

